



الجمعية العامة الـ 140 للاتحاد البرلماني الدولي الدوحة (قطر) 6 – 10 نيسان/ أبريل 2019



Inter-Parliamentary Union
For democracy. For everyone.

FEM/29/5-Inf.1
21 آذار/ مارس 2019

منتدى النساء البرلمانيات

البند 5

المساهمة في أعمال الجمعية

العامّة الـ 140

للاتحاد البرلماني الدولي من منظور جندي

السبت 6 نيسان/ أبريل 2019

الساعة 11:30 – 13:00

مذكرة المعلومات الأساسية

1. ترتيبات المناقشة

ستتم دعوة المشاركين لمناقشة مشروع القرارين، المدرجين في جدول أعمال الجمعية العامة الـ 140 للاتحاد البرلماني الدولي. وسيناقشون كل موضوع من منظور جندي ويصدرون توصيات بشأن التعديلات التي سيقدمها منتدى النساء البرلمانيات إلى اللجنة الدائمة للسلام والأمن الدوليين واللجنة الدائمة للتنمية المستدامة، والتمويل والتجارة. وتحقيقاً لهذه الغاية، وبعد عرض موجز عن مشروع القرارين، سينقسم المنتدى إلى مجموعتي عمل من الساعة 11:45 حتى الساعة 13:00 من أجل مناقشة أحد الموضوعين المقترحين:

قاعة الريان	المجموعة 1 - عدم جواز قبول استخدام المرتفعة كوسيلة لتقويض السلام وانتهاك حقوق الإنسان
قاعة سلوى 1	المجموعة 2 - دور التجارة العادلة والحرّة والاستثمار في تحقيق أهداف التنمية المستدامة، وخاصة فيما يتعلق بالمساواة الاقتصادية، والبنية التحتية المستدامة والصناعة والابتكار



وبناءً على توصية مكتبه، سيقوم المنتدى بتعيين رئيس ومقرّر لكل مجموعة.

وفي نهاية النقاش، ستتفق كل مجموعة عمل على المجالات الرئيسية التي سيقدمها مقررها بعدئذ في الجلسة العامة، التي ستعقد بعد الظهر، لمنتدى النساء البرلمانيات.

المجموعة 1 - عدم جواز قبول استخدام المرتزقة كوسيلة لتقويض السلام وانتهاك حقوق الإنسان

في المناخ الجيوسياسي العالمي اليوم، تشكّل مشاركة المرتزقة والمقاتلين الأجانب والعاملين في المؤسسات العسكرية والأمنية الخاصة في النزاعات المسلحة والهجمات الإرهابية تهديداً متزايداً للسلام وحقوق الإنسان والقانون الدولي.

وخلال النقاش، سيقوم المشاركون بدراسة التأثير المأساوي الذي تحدّثه هذه الظاهرة على السكان المدنيين، وخاصة على النساء والأطفال؛ وهي أنشطة المرتزقة، بما في ذلك جرائم الحرب والجرائم ضدّ الإنسانية وغيرها من انتهاكات حقوق الإنسان؛ واستخدام وتمويل هذه الأنشطة. كما سيلفتون انتباههم إلى أهمية المشاركة المتساوية للنساء في الجهود الرامية إلى تحقيق السلام والأمن، ولا سيما الحاجة إلى ضمان إسهامهم بالكامل في وضع وتنفيذ تدابير قوية تعالج الأثر المأساوي لأنشطة المرتزقة في النزاعات المسلحة والهجمات الإرهابية.

- ما هي أكثر الوسائل فعالية لمعالجة انتهاكات حقوق الإنسان التي يرتكبها المرتزقة والمقاتلون الأجانب وموظفو المؤسسات العسكرية والأمنية الخاصة في النزاعات المسلحة والهجمات الإرهابية؟
- كيف يمكن ضمان حماية النساء والأطفال على وجه الخصوص من هذه الانتهاكات؛ وحصول الضحايا على خدمات الدعم والعدالة والتعويض؛ وأنّ يلاحق الجناة قضائياً ويمنعون من التسبب في مزيد من الضرر؟
- كيف يمكن للبرلمانات ضمان احترام الدول لالتزاماتها بموجب الصكوك الدولية لحقوق الإنسان، وإنفاذها الكامل لقرار مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة رقم 1325 (2000)، وقرارات مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة الأخرى المتعلقة بالنساء والسلام والأمن، والتوصية العامة رقم 30 المتعلقة بوضع المرأة في سياق منع نشوب النزاعات وفي حالات النزاع وما بعد انتهاء النزاع¹، للجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة؟
- ما هي الممارسات الجيدة الموجودة لضمان المشاركة المتساوية للنساء في مفاوضات السلام، وفي الاتفاقات الأمنية الوطنية والإقليمية والدولية وفي مكافحة الإرهاب؟
- ما هو الدور الذي يمكن أن تؤديه النساء، بما في ذلك على صعيد الرابطة المحلية، في مكافحة تجنيد الإرهابيين وتمويلهم ومكافحة أنشطتهم على الصعيدين الوطني والدولي؟

¹ اللجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة، الدورة الـ 54، 2013، <https://undocs.org/ar/CEDAW/C/GC/30>



المجموعة 2 - دور التجارة العادلة والحرّة والاستثمار في تحقيق أهداف التنمية المستدامة، وخاصة فيما يتعلق بالمساواة الاقتصادية، والبنية التحتية المستدامة والصناعة والابتكار

كيف يمكن للبرلمانات أن تسهم بشكل مفيد في عملية تدقيق الاتفاقيات التجارية والتوفيق بين هذه الاتفاقيات والتزاماتها تجاه أهداف التنمية المستدامة، والتي يمكن تحقيقها فقط من خلال إقامة علاقة وطيدة مع القضايا الجنديرية؟ ومن الواضح أنّ المشاركة الفعالة للنساء على جميع المستويات وفي جميع القطاعات ضرورية لتحقيق جميع أهداف التنمية المستدامة. ومع ذلك، وفي جميع أنحاء العالم، تظلّ النساء مهمشات في الاقتصاد. وفي أكثر الأحيان، يتمّ توظيفهن في القطاعات ذات الأجور المنخفضة ويكون لديهن فرص أقل للحصول على الممتلكات والائتمانات. وبهذه الطريقة، وعلى الرغم من أنهن يمثلن ما يقرب من نصف سكان العالم، فإن النساء يساهمن فقط بنسبة 37 بالمائة من إجمالي الناتج المحلي ولا يمتلكن سوى ثلث المشروعات الصغيرة والمتوسطة. وفي بعض الدول النامية، إن النسبة المئوية لصاحبات الأعمال منخفضة وتبلغ 3-6 بالمائة². وعلاوة على ذلك، لكي تكون التجارة والاستثمار عادلة ومنصفة، ولكي تؤدي دوراً هاماً حقاً في التمكين الاقتصادي للنساء، يجب أن يكون النظام التجاري أكثر شمولاً وأن يسمح لعدد أكبر من النساء بالمشاركة والتمتع بالمزايا الاقتصادية للتجارة العالمية، وبالتالي تحقيق نتائج مستدامة.

لذلك فإن أعضاء المجموعة 2 مدعوون لمناقشة النقاط التالية:

- كيف يمكن للبرلمانات إزالة الحواجز التي تواجهها النساء فيما يتعلق بالمشاركة في التجارة، وتلقي التمويل والوصول إلى المشتريات العامة والأسواق الخارجية؟
- ما هي الممارسات الجيدة الموجودة لتشجيع زيادة مشاركة النساء في قطاعات الاقتصاد الجديدة؟
- ما هي الممارسات الجيدة الموجودة فيما يتعلق بإدراج المسائل المتعلقة بالجنادر وأهداف التنمية المستدامة في الاتفاقيات الدولية بشأن التجارة والاستثمار؟
- كيف يمكن ضمان أن تصبح التجارة والسياسة الوطنية والدولية بشأن البنية التحتية والتصنيع والابتكار من العوامل الدافعة وراء الحدّ من الفقر بين النساء وتمكينهن الاقتصادي الحقيقي؟

² منظمة التجارة العالمية، المؤتمر الوزاري الـ 11، "إعلان بوينس آيرس بشأن النساء وتحديد إجراءات التجارة لتمكين النساء"، 12 كانون الأول/ ديسمبر

2017، https://www.wto.org/english/news_e/news17_e/mc11_12dec17_e.htm





Inter-Parliamentary Union
For democracy. For everyone.

140th IPU Assembly

Doha (Qatar), 6 – 10 April 2019



Forum of Women Parliamentarians
Item 5

FEM/29/5-Inf.1
21 March 2019

Contributing to the work of the 140th IPU Assembly from a gender perspective

Saturday, 6 April 2019
11:30 a.m. – 1 p.m.

Background Note

I. Arrangements for the debate

Participants will be invited to discuss the two draft resolutions on the agenda of the 140th IPU Assembly. They will discuss each topic from a gender perspective and issue recommendations on amendments to be submitted by the Forum of Women Parliamentarians to the Standing Committee on Peace and International Security and the Standing Committee on Sustainable Development, Finance and Trade.

To that end, after a brief presentation on the two draft resolutions, the Forum will split into two working groups from 11:45 a.m. to 1 p.m. to discuss one of two suggested topics:

Group 1 – Non-admissibility of using mercenaries as a means of undermining peace and violating human rights	<i>Room Al Rayyan</i>
Group 2 – The role of fair and free trade and investment in achieving the SDGs, especially regarding economic equality, sustainable infrastructure, industrialization and innovation	<i>Room Salwa 1</i>

On the recommendation of its Bureau, the Forum will designate a chair and a rapporteur for each group.

At the end of the discussion, each working group will agree on the key areas that its rapporteur will then present at the afternoon plenary sitting of the Forum of Women Parliamentarians.

Group1 – Non-admissibility of using mercenaries as a means of undermining peace and violating human rights

In today's global geopolitical climate, the involvement of mercenaries, foreign fighters and employees of private military and security companies in armed conflicts and in terrorist attacks is a growing threat to peace, human rights and international law.

During the discussion, participants will examine the tragic impact that this phenomenon has on the civilian population, and in particular on women and children; mercenary activities, including war crimes, crimes against humanity and other human rights

violations; and the recruitment and financing of such activities. They will also turn their attention to the importance of the equal participation of women in efforts to achieve peace and security, and in particular, the need to ensure they contribute fully to the development and implementation of robust measures that tackle the tragic impact of mercenary activities in armed conflicts and terrorist attacks.

- *What are the most effective means of addressing human rights violations perpetrated by mercenaries, foreign fighters and employees of private military and security companies in armed conflicts and terrorist attacks?*
- *How is it possible to ensure that women and children in particular, are protected from such violations; that victims have access to support services, justice and redress; and that the perpetrators are prosecuted, punished and prevented from causing further harm?*
- *How can parliaments ensure that States respect their obligations under international human rights instruments, and that they fully enforce UN Security Council resolution 1325 (2000), other UN Security Council resolutions on women, peace and security, and general recommendation no. 30 on women in conflict prevention, conflict and post-conflict situations¹ of the Committee on the Elimination of Discrimination against Women?*
- *What good practices exist to guarantee the equal participation of women in peace negotiations, in national, regional and international security agreements and in the fight against terrorism?*
- *What role can women play, including on local association level, in combatting the recruitment and financing of terrorists and their activities nationally and internationally?*

Group 2 – The role of fair and free trade and investment in achieving the SDGs, especially regarding economic equality, sustainable infrastructure, industrialization and innovation

How can parliaments contribute meaningfully to the process of examining trade agreements and reconciling such agreements with their commitments to the SDGs, which can only be achieved by forging a strong relationship with gender issues?

It is clear that the active participation of women at all levels and in all sectors is essential to achieving all the SDGs. Yet, all around the world, women remain marginalized in the economy. More and more often, they are employed in the lowest-paying sectors and have fewer opportunities to access property and credits. In this way, although they represent nearly half of the global population, women contribute only 37 per cent to the gross domestic product (GDP) and own only one third of small and medium enterprises. In some developing countries, the percentage of female business owners is as low as 3-6 per cent². Furthermore, in order for trade and investment to be fair and equitable, and for it to play a truly significant role in women's economic empowerment, the trade system must be more inclusive and allow a greater number of women to participate in and enjoy the economic benefits of world trade, thus achieving sustainable results.

¹ Committee on the Elimination of Discrimination against Women, 54th session, 2013, [CEDAW/C/GC/30](https://www.unhcr.org/refugees/cerda/c/gc/30)

² World Trade Organization (WTO), 11th Ministerial Conference, "Buenos Aires Declaration on Women and Trade outlines actions to empower women", 12 December 2017, https://www.wto.org/english/news_e/news17_e/mc11_12dec17_e.htm

The members of Group 2 are therefore invited to discuss the following points:

- *How can parliaments remove the barriers that women face with regard to participating in trade, receiving financing and accessing public procurement and foreign markets?*
- *What good practices exist to encourage greater participation of women in new sectors of the economy?*
- *What good practices exist with regard to incorporating questions related to gender and the Sustainable Development Goals into international agreements on trade and investment?*
- *How is it possible to ensure that national and international trade and policy on infrastructure, industrialization and innovation become the driving forces behind poverty reduction among women and their true economic empowerment?*